



# Oregon

Kate Brown, Governor

Early Learning Division  
Office of Child Care



重要通知：為個人已接收確定成立或證實虐待兒童處置

於提供兒童保育前

在某些設置中

您必須註冊中央背景登記表

若您收到成立或證實虐待兒童處置發生在 2019 年 9 月 1 日 或以後，並涉及一個兒童，依 ORS 329A.250 (4) 定義您提供兒童保育，或依 ORS 329A.250 (4)(a)<sup>1</sup>、(c)<sup>2</sup>、(f)<sup>3</sup>、(g)<sup>4</sup>、(h)<sup>5</sup> 或 (i) 確定的照顧

或

若您收到成立或證實虐待兒童處置發生在 2017 年 1 月 1 日 或以後，並涉及一個兒童，依 ORS 161.015<sup>6</sup> 定義已死亡或遭受嚴重的身體傷害，

則

在提供下列服務前，您必須申請並已註冊中央背景登記表：

- 在兒童家中照顧兒童；
- 照顧您自家以外僅一個家庭的兒童；或
- 除了自家兒童以外，照顧不超過三名兒童。<sup>7</sup>

在 2019 年 9 月 1 日以後成立或證實虐待兒童處置的個人從虐待裁定日期後，其個人的中央背景登記表註冊要求為七年，除非虐待處置涉及一個兒童依 ORS 161.015 定義死亡或遭受嚴重身體傷害。

<sup>1</sup> 「於兒童家中；」 ORS 329A.250 (4) (a)。

<sup>2</sup> 「與兒童有血緣關係或依法規定四等親姻親關係的個人；」 ORS 329A.250 (4) (c)。

<sup>3</sup> 「保姆；」 ORS 329A.250 (4) (f)。保姆是指「家長、法定監護人或委託監護人暫時不在期間進入兒童家中提供保育的個人。」 ORS 329A.250 (1)。

<sup>4</sup> 「保育自家以外僅一個家庭的兒童的個人；」 ORS 329A.250 (4) (g)。

<sup>5</sup> 「保育自家兒童以外不超過三名兒童的個人；」 ORS 329A.250 (4) (h)。

<sup>6</sup> 「嚴重身體傷害是指造成重大死亡風險或嚴重及長期外形損傷、長期健康損傷或長期身體器官功能的喪失或損傷的身體傷害。」 ORS 161.015 (8)。

<sup>7</sup> ORS 329A.030(2)(b)。

對於在 2017 年 1 月 1 日或以後成立或證實虐待兒童處置的個人，並涉及兒童死亡或遭受嚴重身體傷害，法律並未規定中央背景登記表註冊要求的期限。

### **如何申請中央背景登記表**

要申請中央背景登記表，必須填妥 CBR-601-A 申請表。申請表列印格式請上網索取

<https://oregonearlylearning.com/providers-educators/providers-educatorscbr/>。

若對中央背景登記表註冊有任何疑問，請聯絡兒童保育辦公室 503-947-1400 或 1-800-556-6616 並洽詢背景單位職員。

###